

programme saison 2005/06

MARDI 11 OCTOBRE / 20H30 - MERCREDI 12 / 19H30

JEUDI 13 VENDREDI 14 / 20H30 - SAMEDI 15 / 15H ET 20H30

DIMANCHE 16 / 15H ET 20H - MARDI 18 / 20H30 - MERCREDI 19 / 19H30

SUPPLÉMENTAIRES JEUDI 20 VENDREDI 21 / 20H30 - SAMEDI 22 / 15H ET 20H30

# **\_bAGDAD CAFÉ**

LA COMÉDIE MUSICALE



# BAGDAD CAFE

## LA COMÉDIE MUSICALE

livret **Percy et Eleonore Adlon**  
musique **Bob Telson**  
paroles **Lee Breuer, Percy Adlon, Bob Telson**  
mise en scène **Percy Adlon**  
chorégraphie **Blanca Li**  
décor **Bernt Amadeus Capra**  
lumières **Jean Kalman**  
son **Madje Malki**

durée **2 heures entracte compris**

### LES ARTISTES

Jasmin Münchgstettner  
**Sissy STAUDINGER**  
Brenda **Jevetta STEELE**  
Rudi Cox **John MARGOLIS**  
Phyllis **Tatiana McCONNICO**  
Sal Jr. **Royce BRIVAL**  
Abdullah **Red 1**  
Sheriff Arnie **Xiao MEI**  
Sal Sr. **Jeff YOUNG**  
Mr. Münchgstettner  
**Peter RAPPENGLÜCK**  
Trucker Jesus **Bruno FOUCAUD**  
Trucker Diesel **Cristina PERERA**  
Trucker Smart **JD STEELE**  
Trucker Hugo **Fabrice BERT**  
Lynn **Marian BARAHONA**  
Zack **Zack REECE**  
Moe **Andrea BESCOND**  
Hip **Carl MAILLARD**  
Boom **Sébastien SFEDJ/Hacine BRAHIMI**  
Debbie **Elian LILLE**

### ORCHESTRE

Direction musicale et claviers  
**Bob TELSON**  
Harmonica & guitare **William GALISON**  
Batterie **Dennis McDERMOTT**  
Guitares **Jon HERINGTON**  
Basse **Lincoln SCHLEIFER**  
Orgue **Jeff YOUNG**

### ET

Assistant Metteur en scène  
**Jochen KÜNSTLER**  
Assistant chorégraphe **Glysein LEFEVER**  
Régisseur général **Philippe MAUCOURT**  
Directeur de plateau **Jacques MOREAUX**  
Assistant lumières **Yves CAIZERGUES**  
Consoles **Franck BONNIER**  
Accessoiriste **Franck SABARD**



Habilleuse **Myriam EL AYEB**  
Maquilleuse **Hué-Lan VAN DUC**  
Assistante de production  
**Anne-Marie MORENO**

Produit par Encore Bagdad  
en accord avec PeleMele Films & Stage



## LES CHANSONS

Ain't gonna cry  
Calling you  
Phantom of the desert  
My suitcase  
Café noir  
Feather  
Rosenheim  
Tomatoes, onions  
Garbage can  
Here  
Fashion rap  
Friends  
Paint my life  
Tattoo, three, four  
C.O.F.F.E.E.  
Brenda Brenda  
Phyllis fashion show  
I'd like to ask you if

## PROJECTIONS DU FILM *Goldberg Variations* TOUT LE MOIS D'OCTOBRE

réalisation Walter Verdin, 1992, 42'

Dans une salle immense et circulaire aux allures de cathédrale, bordée de fenêtres hautes retenant une clarté de grand soleil, Walter Verdin a filmé les improvisations de Steve Paxton sur la célèbre interprétation par Glenn Gould des Variations Goldberg de Jean-Sébastien Bach.

entrée libre - dans la salle Jacques Demy  
tous les jours de spectacle à 19h (le mercredi à 18h) et à l'issue de la représentation  
à l'exception du dimanche et des représentations du samedi 15h

# À PROPOS DU SPECTACLE

Dès sa sortie en salle en 1987, **Bagdad Café** a remporté un succès mondial. Récompensé par deux Césars et neuf distinctions internationales, le film a été vu en France par plus de 2 300 000 spectateurs, devenant un film culte à la bande originale mythique. Le film a séduit des millions de spectateurs, que ce soit à Hong-Kong ou à New York, à Londres ou à Buenos Aires.

La clé de ce succès tient dans cette histoire à la fois réaliste et hors du temps, qui parle avec poésie de deux femmes que tout oppose, une touriste bavaroise et la propriétaire afro-américaine d'un café-restaurant dans le désert californien. À travers l'amitié de ces deux femmes, cette jolie fable s'ouvre sur l'idéal de la vie en communauté et l'acceptation des différences. L'adaptation en comédie musicale est réalisée par l'équipe créatrice du film avec la volonté de retranscrire toute l'authenticité, toute la force et la qualité du succès cinématographique.

Retrouvez les personnages de Brenda, l'afro-américaine exubérante au cœur tendre, sa fille Phyllis, qui ne pense qu'à s'amuser, Sal Junior, son fils, qui n'aime que Jean-Sébastien Bach. Sans oublier Arnie, le shérif américain aux longues tresses, Rudi Cox, le peintre en voyage sentimental, et bien sûr Jasmin Munchg-stettner, la candide étrangère bavaroise.

## PERCY & ELEONORE ADLON : LES AUTEURS DU LIVRET

“En décembre 1985, Eleonore et moi habitons à Los Angeles pour faire des recherches sur la vie hollywoodienne de mon oncle Louis Adlon, qui avait épousé Rose Davis, la sœur de la vedette du cinéma Marion Davis, maîtresse du pape de la presse, W.R. Heast («Citizen Kane»). Nos enfants, Saskia et Felix, étaient venus nous voir d'Allemagne pour les vacances de Noël et nous avons fait un voyage au désert de Mohave, juste à l'est de Barstow sur la route de Las Vegas. Nous nous étions arrêtés près de la petite ville de Daggett pour nous reposer, et nous lancions des pierres contre les bidons d'essence rouillés quand, tout à coup, notre fille redresse la tête et dit : «Regardez, qu'est-ce que c'est que ça ?». Nous avons vu deux faisceaux très brillants de lumière légèrement penchés l'un vers l'autre dans le ciel bleu pur, un phénomène que nous n'avions jamais vu

auparavant. En tant que réalisateurs de film, nous savions qu'un tel effet ne pouvait être atteint que de nuit, lorsque le ciel est noir.

Nous nous sommes rapprochés en voiture et nous avons découvert un champ recouvert de milliers de miroirs qui réfléchissaient la lumière du jour dans le ciel, ce qui produisait ces deux faisceaux. Plus tard, nous avons appris que c'était un centre de recherche sur l'énergie solaire. Nous nous sommes arrêtés pour boire un café à Ludlow dans une station-essence, et c'est là que nous avons inventé une petite histoire, juste pour rire. Le soir précédent, nous avions vu le film de Spielberg, *La Couleur Pourpre*, et nous avons été marqués par ce nouveau visage du nom de Woopie Goldberg. Alors, nous avons imaginé de mettre notre propre Marianne Sâgebrecht sous l'un des faisceaux, et Woopie sous l'autre, et de raconter l'histoire d'une touriste bavaroise et d'une femme noire qui dirige un café exactement comme celui dans lequel nous étions. Elles se disputent d'abord avant de devenir les meilleures amies du monde. Oui, ai-je dit, si raconter des histoires pouvait être aussi simple... et ça l'était, en fait ! Plus tard ce jour-là, nous cherchions un endroit que nous avions repéré sur la carte, Bagdad. Impossible de le trouver. «Ils ont déplacé les dernières marches en béton il n'y a pas longtemps, nous a renseigné quelqu'un.» Mais nous avons gardé en tête ce nom. Le nom de Bagdad, sur la route 66, où une histoire entre deux femmes se passe, un oasis d'amitié, au milieu de nulle part ! Et c'est ainsi que nous avons inventé le **Bagdad Café**.

Mais ce n'est pas tout à fait fini. Après que **Bagdad Café**, le film, soit devenu un succès mondial, nous avons fait la connaissance au festival du film d'Edin-burg d'un homme qui venait d'Israël, et qui nous a demandé si nous connais-sions le **Bagdad Café** original.

«Que voulez-vous dire ?» – «Eh bien, a-t-il répondu, j'étais un pilote de l'air force dans le désert du Mohave à la fin des années quarante, et je survolais souvent la région et je prenais des photos du toit du café. Donnez-moi votre adresse, je vous en enverrai un exemplaire.»

C'est ainsi que nous avons appris que nous avons inventé quelque chose qui avait déjà existé là-bas il y avait fort longtemps.”

## DU FILM A LA SCÈNE

“On nous a souvent dit qu'on devrait en faire une comédie musicale. Nous n'en sentions pas la nécessité. Nous ne voulions pas troubler ce flot permanent de réactions à notre film depuis toutes ces

années, depuis la première en fait à Rosenheim, en Allemagne en 1987. Mais l'été dernier, Dolorès Fabry, agent théâtral en France, nous a contactés, et cette fois nous étions prêts. Après une première réunion avec Bob Telson, le compositeur de la musique du film, et Lee Breuer qui a écrit les paroles de «Brenda Brenda», nous avons alors décidé de créer **Bagdad Café**, la comédie musicale.

Eleonore et moi avons écrit le livret aux alentours de Noël 2002, et après de nombreuses heures passées au téléphone et sur internet, nous nous sommes retrouvés tous les quatre à Buenos Aires où Bob et sa famille vivaient à l'époque. En moins de quatre semaines, le premier jet et les quinze chansons originales étaient écrites. On était alors en avril 2003. En mai, nous sommes allés ensemble à New York.

En moins d'une semaine, nous avons monté un show case dans le théâtre de Lee en centre ville, le Mabou Mines. Nous n'y avons joué que trois fois. La première fois pour les gens du monde du théâtre, la seconde pour les producteurs internationaux, et la troisième pour un producteur de Broadway de très haut niveau. Sans aucun doute, ils ont tous adoré ! Même notre problème de savoir si Marianne Sägebrecth dans le rôle de Jasmin pouvait être joué par quelqu'un d'autre disparaissait. L'histoire, tout comme les personnages et la musique, fonctionnait sur scène comme pour le film.

Le 28 juillet, un lundi, nous avons signé un contrat international avec Pascal Bernardin à Los Angeles. La seconde vie de **Bagdad Café** pouvait enfin commencer !"

Percy Adlon

## LA MUSIQUE : BOB TELSON

Bob Telson a écrit la musique du film **Bagdad Café** et a composé douze nouvelles chansons pour la comédie musicale. Il a travaillé sur cinq des films de Percy Adlon, reçu des nominations au Tony Awards, au Pulitzer et aux Oscars, et ses chansons ont été enregistrées par K.D. Lang, Céline Dion, George Michael, Caetano Veloso et Barbra Streisand. Il nous parle ici de son nouveau travail pour la comédie musicale et de l'écriture de «Calling you».

"Je suis très proche de la variété. Dans ce spectacle, vous entendez des ballades populaires, du funk, du zydeco ; vous voyagez d'une chanson à l'autre en traversant les frontières et les styles. Nous avons une diversité de signatures vocales aux personnalités si différentes, et j'adore ça. C'est un voyage musical.

«Calling you» a été une telle bénédiction dans ma vie ! Je souffrais tellement à l'époque où j'ai écrit cette chanson. Quand Percy m'a demandé d'écrire une chanson pour son film, j'étais engagé dans une relation à longue distance avec une femme qui habitait à Vienne, et je perdais mes espoirs de voir évoluer cette relation en quelque chose de plus solide. Je suis devenu très déprimé. Un jour, je me suis assis devant mon clavier et j'ai écrit cette chanson en l'espace d'une heure et demie. Ensuite j'ai appelé Percy et je lui ai dit que j'avais écrit quelque chose et que les couplets étaient inspirés des images du film mais que le refrain était «I am calling you» parce que j'étais constamment au téléphone. Je la lui ai chantée au téléphone et je lui ai dit que je pourrais peut-être écrire quelque chose de



mieux. Il a dit non, c'est parfait. Et il a ajouté : «J'espère que mon film est digne de ta chanson». C'était un grand moment. Je me suis senti réconforté et le jour suivant, je recommençais à me sentir bien. Comme je l'ai dit, j'ai traversé une passe très intense du point de vue émotionnel et spirituel pour écrire «Calling you» et je pense que les gens l'ont ressenti. Je crois que c'est pour ça que cette chanson ne se démode pas.”

## JEVETTA STEELE DANS LE RÔLE DE BRENDA

Nommée aux Oscars, gagnante aux Grammy, star de Broadway et du gospel, auteur, professeur de musique et mère de trois enfants, la voix obsédante de la phénoménale Jevetta Steele ne sera pas inconnue aux fans du film. Percy Adlon fut tellement bouleversé par sa prestation dans le gospel signé de Telson et Breuer au Colonnus, qu'il a demandé à Bob Telson d'écrire le thème principal du film spécifiquement pour sa voix. Le résultat est cette ballade éternelle «Calling You», la chanson qui a changé sa carrière. “Cette chanson a changé ma vie parce qu'elle m'a forcé à réfléchir sur mon talent» dit-elle. «Auparavant, je ne le voyais pas de cette façon-là, c'était quelque chose que je faisais à côté, mais «Calling You» m'a forcé à faire le point.”

## JOHN MARGOLIS DANS LE RÔLE DE RUDI COX

Acteur, chanteur, auteur, pianiste, compositeur, arrangeur et producteur, John Margolis, l'homme aux multiples talents a joué sur scène avec les plus grands et parmi eux : Tony Bennett, Brian Wilson, Joni Mitchell, Astrud Gilberto, Bo Diddley, Earl King and the Harlem Boys Choir. L'un des titres de son premier CD, Christine's Refrigerator lui a valu le prix de la «Chanson de l'Année» délivré par l'Association Internationale des Auteurs, et quand il n'écrit pas de titres pour Song of Love (une association caritative de musiciens qui écrivent des chansons pour les enfants en phase terminale), il produit pour la scène et la télévision ou il tourne avec des artistes de renommée internationale.

## SISSY STAUDINGER DANS LE RÔLE DE JASMIN

Sissy Staudinger est née à Munich en 1970. Ses parents ont toujours soutenu son talent et son désir précoce de devenir comédienne. Entre 1976 et 1988, Sissy a étudié au Dance Center Iwanson, au Performing Arts Center ainsi qu'à l'école de ballet Rollef-King à Munich. Depuis 1988, la comédienne a joué dans les comédies musicales *Hello Dolly*, *Quasimodo*, *My fair Lady*, *The Blue Angel*, *Anything Goes*, *Cyrano*, *La Cage aux Folles*, *Grease*, *Nine*, *Elvis – The Show* et *Falco* avec des metteurs en scène comme Dick Price, Peter Zadek, Jérôme Savary, Helmut Baumann, Dennis Callahan, Valérie Grishko et Elmar Ottenthal. Elle connaît également un vif succès dans différents one woman show interprétant des compositions d'opéras, d'opérettes, de comédies musicales, de films et de chansons comme *20th Berlin* ou *Brecht-Weill*, mais aussi de rock, de pop, de soul et de jazz. Jasmin, dans **Bagdad Café**, la comédie musicale, est son premier rôle principal. Ce parcours ressemble à la carrière de Marianne Sägebrect qui, âgée d'une trentaine d'années, jouait son premier grand rôle dans le film *Zuckerbaby* de Percy Adlon, avant de connaître un succès international avec **Bagdad Café**, le film.



DANS LE CADRE DE L'ANNÉE DU BRÉSIL EN FRANCE  
LA MAISON DE LA DANSE PRÉSENTE

LYON DIRECTION : GUY DARMET  
MAISON DE  
LA DANSE

## COMPAGNIE PHILIPPE JAMET / Groupe Clara Scotch du 14 au 16 novembre 05 au Toboggan-Décines

*Ritual do cotidiano*, cette nouvelle création 2005 promet d'être insolite et émouvante, avec cette fraîcheur fragile qui vient du cœur, entre plaisir et pudeur.

*Si le spectacle est atypique dans sa présentation, l'émotion en est le fil conducteur.*  
Agnès Guillaume, Lyon Capitale



## LIA RODRIGUES / Companhia de Danças du 29 novembre au 1<sup>er</sup> décembre 05 au Toboggan-Décines

Cette création 2005 a pour point de départ le livre de Susan Sontag *Devant la douleur des autres*. Lia Rodrigues est d'une humanité bien contemporaine, revendiquant haut ses rêves de justice et ses désirs égalitaires. Un spectacle poignant.

*La chorégraphe est habitée par une grâce qui touche au cœur.*  
Dominique Fréard, Le Monde



RÉSERVATIONS : MAISON DE LA DANSE | 04 72 78 18 00  
Pour plus d'info et vente en ligne : [www.maisondeladanse.com](http://www.maisondeladanse.com)  
8, avenue Jean Mermoz, 69008 LYON



### Bagdad Café est accueilli à Lyon avec le soutien de

Partenaire de la Maison de la Danse depuis 1986, BNP Paribas tient à rendre hommage aux artistes qui, chaque année, savent susciter le plaisir de la découverte et de la rencontre.



La Maison de la Danse bénéficie du soutien d'Air France.



De par sa vocation de développement des échanges régionaux et internationaux, Air France contribue à faciliter les rapprochements culturels et artistiques dans le monde.

LYON / DIRECTION : GUY DARMET  
MAISON DE  
LA DANSE

Maison de la Danse 8 avenue Jean Mermoz 69008 Lyon  
administration : 04 72 78 18 18 location : 04 72 78 18 00  
[www.maisondeladanse.com](http://www.maisondeladanse.com)

La Maison de la Danse remercie pour son soutien  HOLDING TEXTILE HERMÈS

### Partenaires de la Maison de la Danse sur l'initiative de Mécènesentreprise :

Agence Immobilière Mercure Rhône-Alpes, Atelier d'Architecture Hervé Vincent, C.A.S. Conseil Actions Services, CDA Informatique CLM, Elyo Centre-Est-Méditerranée, FBI SA Xerox, Hewlett Packard, Lyonnaise de Banque, Media System, Merial, SN Brussels Airlines, Sogelym Steiner